Curriculum Vitae

Informazioni personali

Cognome/Nome	Daniela Roso
Data di nascita	24.01.1973
Cittadinanza	Italiana

Settore professionale

Lingua italiana / Comunicazione
Redazione, traduzione, revisione testi

Istruzione e formazione

1999 Laurea in Traduzione presso la Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori dell'Università di Trieste con il voto di 110/110 e lode. Prima lingua: tedesco, seconda lingua: neerlandese. Corso di laurea quadriennale (vecchio ordinamento).

2000 Master in Public Management presso la Scuola Superiore di Amministrazione dell'Accademia Europea di Bolzano. Giudizio: molto buono. Durata: 1 anno accademico

1991 Diploma di maturità presso l'istituto tecnico commerciale "G. Salvemini" di Bolzano con voto 60/60 con il titolo di ragioniere, perito commerciale e programmatore.

Esperienza professionale

dal 2000 a oggi Impiegata nei reparti Amministrazione e Marketing di Miele Italia Srl.

dal 2014 Commissario d'esame per l'accertamento delle lingue italiana e tedesca presso il Servizio esami di bilinguismo della Provincia autonoma di Bolzano. Mandato: 2014-2018.

dal 2007 Socio ordinario AITI (Associazione Italiana Traduttori e Interpreti, iscritta nell'Elenco del Ministero dello Sviluppo Economico tra le Associazioni professionali).

dal 2006 al 2013 Socio COM&TEC (Associazione Italiana per la Comunicazione tecnica).

2000-2006 Collaborazione con l'Associazione Italo-Tedesca di Sociologia dell'Università di Trento per la traduzione di saggi scientifici pubblicati sulla rivista "Annali di Sociologia".

Competenze linguistiche

Madrelingua	Italiano
Lingue	Tedesco (C2), neerlandese (B2), inglese (B2)

La sottoscritta autorizza, ai sensi della l. 675/96, l'utilizzo, la diffusione e la comunicazione a terzi dei dati indicati nel present curriculum.

Altre capacità e competenze

Ottima propensione al lavoro in team.

Capacità di lavorare per progetti. Competenze acquisite durante il master: project management / time management / gestione dei conflitti

Gestione di strumenti di traduzione assistita - CAT Tools

Laives, 4 novembre 2015

La sottoscritta autorizza, ai sensi della l. 675/96, l'utilizzo, la diffusione e la comunicazione a terzi dei dati indicati nel present curriculum.